

AXIS RECHARGEABLE LED HEADLAMP



Operating and Maintenance Instructions
Notice d'utilisation et d'entretien
Bedienungsanleitung

ENGLISH:

Battery Charging – See Figure 2

Supplied with headlamp: Self-contained lithium rechargeable battery, micro-USB charging cable.

Princeton Tec suggests using a charger with output of 5V, 1A. This charger will fully charge the battery pack in 3 to 4 hours. Slower charging will be achieved with a charger rated for lower amperage. Some computer USB ports may not have sufficient output to charge this or any USB rechargeable product. Under normal usage, the supplied lithium ion battery pack will last for approximately 1,000 charge / discharge cycles.

Red battery charge level LEDs indicate battery state. Red LEDs flash when charging is in progress. Charging has completed when both LEDs are illuminated. Charge state will be indicated upon lockout, via 1, 2, 3 or 4 LED flashes, corresponding to approximately 25%, 50%, 75% and 100%.

Princeton Tec cares about the environment and recommends recycling batteries. For more information about battery recycling, please go to www.batteryrecycling.com.

WARNING

Do not disassemble; no user serviceable parts.

General Care and Warnings

- Properly charge the battery to maximize its lifespan. Lithium ion batteries do not suffer from a “memory effect,” and for battery longevity it is preferable to charge more frequently if possible, rather than to fully deplete the battery’s charge.
- To avoid damaging your lighting system, use only chargers that meet the approved specifications.
- Axis Rechargeable is not submersible. Submerging in water will damage the lighting system and void the warranty.
- To keep your lighting system looking new, use a mild soap and water solution with a rag or sponge to periodically wipe off dirt.

Switch Operation – See Figure 1

A single press turns on Red Ultrabright mode at 50% output. Double tap turns on White Spot Maxbright mode at 60% output. Press and hold turns on White Flood Maxbright mode at 25% output. In any mode, the dial is used for dimming. Beginning in Red mode, any dial turn will alter the red output. Beginning in White Flood mode and increasing output, it is possible to continue turning dial to activate Spot mode in addition to Flood mode; this will achieve maximum output in what is called Dual Beam mode. Beginning in Spot mode, dimming action will be restricted to spot mode only.

A single press occurring more than two seconds after the previous button press will turn the light off.

Axis is equipped with a battery lockout to prevent accidental activation. See Figure 1.

Troubleshooting

If the Axis fails to light:

- Check the charge state of battery by either 1. Locking out the light by holding down the power button, or 2. Plugging light into power source and observing battery charge level LEDs.

Figure 1 - Switch Operation

Modes de fonctionnement

Schalterbetätigung

- RED** Press 1x: Red 50%
Appuyer 1x: Rouge à 50 %
1 x drücken: Rotes Licht bei 50%
- !** Press 2x: White Spot 60%
Appuyer 2x: Spot blanc à 60 %
2 x drücken: Weißes Spotlicht bei 60 %
- ▶** Press & Hold: White Flood 25%
Maintenir appuyé: Projecteur blanc à 25%
Drücken und halten: Weißer Breitstrahler bei 25%
- ⏻** Press 1x from On: Off
Appuyer 1x lampe allumée : Extinction
In eingeschalt. Zust. 1 x drücken: Aus
- 🔒** Press 5 seconds: Lock-Out
Appuyer 5 secondes lampe éteinte: Verrouillage
In ausgeschalt. Zust. 5 Sekunden drücken: Sperre aktivieren
- 🔓** Press 5 seconds from Lock: Unlock
Appuyer 5 secondes lampe verrouillée: Déverrouillage
In gesperrtem Zust. 5 Sekunden drücken: Sperre deaktivieren

Red & Spot Mode: Turn dial to brighten or dim
Modes Rouge et Spot blanc: Tourner la molette pour augmenter/diminuer l'intensité
Rotlicht u. Spotlicht: Einstellung zum Anheben/Absenken der Helligkeit drehen



Flood Mode: Brightens into dual beam mode
Mode Projecteur: Hausse d'intensité jusqu'au mode Double faisceau
Breitstrahler: Helligkeit steigt bis in den Doppelstrahl-Modus



4 MODES / DIMMABLE

DUAL BEAM HIGH	⓪ Total burntime 2 H
DUAL BEAM LOW	⓪ 3 H
SPOT HIGH	⓪ 2 H
SPOT LOW	⓪ 17 H
FLOOD HIGH	⓪ 8 H
FLOOD LOW	⓪ 54 H
RED HIGH	⓪ 32 H
RED LOW	⓪ 138 H

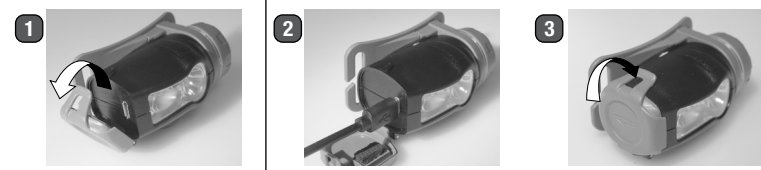
BEAM DISTANCE

33 m	31 m	0 m
26 m	25 m	0 m
27 m	25 m	0 m
12 m	10 m	9 m
14 m	13 m	0 m
5 m	5 m	5 m
4 m	4 m	3 m
2 m	2 m	1 m
0 H	0.5 H	10 H

T=Time/Zeit/Temp

- Princeton Tec calculates total burn time as the time it takes for the light source to produce a minimum of 0.25 lux at 2 meters. 0.25 lux is about the equivalent of a full moon on a clear night.
- Princeton Tec berechnet die Gesamtbrenndauer bezogen auf eine von der Stirnlampe erzeugte minimale Beleuchtungsstärke von 0,25 Lux in 2 Meter Abstand. 0,25 Lux entsprechen in etwa der Beleuchtungsstärke des Vollmonds in einer klaren Nacht.
- Princeton Tec définit la durée totale d'éclairage comme le temps nécessaire à la source lumineuse pour produire un minimum de 0,25 ux à 2 mètres. 0,25 lux équivaut à peu près à l'aluminosité d'une pleine lune dans un ciel nocturne dégagé.

Figure 2 - Battery Charging | Voir le schéma 2 - Charge de la batterie | Siehe Abbildung 2 - Laden der Batterie



- Check the light for water contamination on the circuit board. The light will resume normal operation once the water is shaken or blown out and the light is left until completely dry. If the light has been contaminated with salt water, flush the unit with fresh water and dry as described above.

USA- International 5-Year Warranty

WARRANTY – Princeton Tec warrants this product to be free from defects in workmanship and materials under normal use for 5 years. This warranty covers all of the component parts of the product except batteries. This warranty does not cover deterioration due to normal wear or damage due to misuse, alteration, negligence, accidents, or unauthorized repair. Princeton Tec will repair or replace parts which are defective in workmanship or materials.

Your authorized Princeton Tec Dealer and Princeton Tec are the only facilities authorized to repair the product. After (3) unsuccessful attempts (within the warranty period) to repair the product, you have the right to elect replacement of the product or a refund of the purchase price less allowance for use of the product. **NO INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARE INCLUDED IN THIS WARRANTY.** (Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations or exclusions may not apply to you.) This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

Princeton Tec reserves the right to change product specifications without notice.

FOR CALIFORNIA RESIDENTS:

WARNING: This product contains Bisphenol A (BpA) a chemical known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm.

Return Policy

- If your light fails to operate, follow these simple steps:
- 1) Check batteries. Replace if necessary.
 - 2) To send your light in for repair or replacement, first contact Princeton Tec customer service on **1-800-257-9080** to request an RMA number. Please have your light model, date of purchase and a brief description of the fault you are experiencing. No warranty repairs will be accepted without an RMA number.
 - 3) Return the light without batteries to: **Princeton Tec, PO Box 8057 Trenton NJ 08650.** Postage due and freight collect items will not be accepted.
 - 4) Upon receipt your light will be processed in about two weeks. Please allow additional time for return transportation from NJ.

Princeton Tec
PO Box 8057,
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
princetontec.com
© 2017 Princeton Tec



FRANÇAIS:

Charge de la batterie – Voir le schéma 2

Composants fournis avec la lampe frontale : Batterie rechargeable au lithium-ion, câble de charge micro-USB. Princeton Tec vous conseille d'utiliser un chargeur avec une sortie de 5V, 1 A. Un tel chargeur devrait permettre de recharger complètement la batterie en 3 à 4 heures. La recharge sera plus lente si vous utilisez un chargeur à plus faible ampérage. Il est possible que les ports USB de certains ordinateurs ne fournissent pas une puissance suffisante pour recharger cet appareil ainsi que d'autres appareils rechargeables via USB. Dans des conditions normales d'utilisation, la batterie au lithium-ion fournie a une durée de vie d'au moins 1000 cycles de charge et décharge.

Les DEL rouges du niveau de charge de la batterie indiquent l'état de la batterie. Les DEL rouges clignotent lorsque la charge est en cours. La charge est terminée lorsque les deux DEL sont allumées. L'état de charge sera indiqué lors du verrouillage, grâce à 1, 2, 3 ou 4 DEL clignotante(s), correspondant à environ 25%, 50%, 75% et 100% de charge.

Chez Princeton Tec, nous nous préoccupons de l'environnement, c'est pourquoi nous vous recommandons de recycler vos piles. Pour plus d'informations sur le recyclage des piles, rendez-vous sur www.batteryrecycling.com.

Avertissement ⚠

Ne démontez pas la lampe. Aucune pièce n'est remplaçable par l'utilisateur.

Entretien général et avertissements

- Veillez à respecter les consignes lors de la recharge de la batterie pour lui assurer une durée de vie optimale. Les batteries au lithium-ion ne sont pas affectées par un « effet de mémoire » et, lorsque cela est possible, il est préférable pour leur durée de vie de les recharger fréquemment plutôt que de les décharger complètement.
- Pour éviter tout risque d'endommagement du système d'éclairage, n'utilisez que des chargeurs conformes aux caractéristiques recommandées.
- La lampe Axis Rechargeable ne doit pas être immergée dans l'eau. En cas d'immersion dans l'eau, le circuit électrique sera endommagé et la garantie annulée.
- Pour conserver l'aspect neuf de votre système d'éclairage, nettoyez régulièrement les traces de salissures à l'eau et au savon doux à l'aide d'une éponge ou d'un torchon.

DEUTSCH:

Laden der Batterie – Siehe Abbildung 2

Im Lieferumfang der Stirnlampe enthalten: Eigenständige, aufladbare Lithium-Batterie, Micro-USB-Ladekabel.

Princeton Tec empfiehlt die Verwendung eines Ladegeräts mit einer Leistung von 5V/1A. Ein solches Ladegerät lädt die Batterien in 3 bis 4 Stunden vollständig auf. Mit einem Ladegerät mit geringerer Amperzahl dauert der Ladevorgang länger. Die Leistung der USB-Anschlüsse an manchen Computern reicht nicht aus, um dieses oder andere über USB aufladbare Produkte zu laden. Bei normalem Gebrauch hält die mitgelieferte Lithium-Ionen-Batterie ca. 1000 Lade-/Entladezyklen.

Die roten Ladezustands-LEDs zeigen den Batteriestatus an. Die roten LEDs blinken während des Ladevorgangs. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten beide LEDs. Der Ladezustand wird bei der Aktivierung der Batteriesperre angezeigt. LED blinkt 1x = 25%, LED blinkt 2x = 50%, LED blinkt 3x = 75%, LED blinkt 4x = 100%.

Entsorgen Sie gebrauchte Batterien sachgerecht. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie sind verpflichtet, die Batterien an den dafür eingerichteten Sammelstellen abzugeben. Sie können die Lampe auch zu Ihrem Fachhändler bringen. Weitere Informationen zum Recycling von Batterien finden Sie (auf Englisch) unter: www.batteryrecycling.com.

Warnung ⚠

Nicht auseinandernehmen; es gibt keine Teile, die vom Nutzer gewartet werden können.

Allgemeine Pflege und Warnhinweise

- Um die Leistungsfähigkeit der Batterie voll auszuschöpfen, laden Sie sie ordnungsgemäß auf. Bei Lithium-Ionen-Batterien kommt es zu keinem „Merkeffekt“: Für die Lebensdauer der Batterien ist es günstiger, sie häufig aufzuladen als sie vollständig zu entladen.
- Verwenden Sie nur Ladegeräte mit den angegebenen technischen Daten, um das Beleuchtungssystem nicht zu beschädigen.
- Die wiederaufladbare Axis darf nicht in Wasser getaucht werden. Eintauchen in Wasser beschädigt das Gerät und führt zum Erlöschen der Garantie.
- Reinigen Sie Ihr Beleuchtungssystem regelmäßig mit milder Seifenlösung und einem Lappen oder Schwamm.

Fonctionnement du commutateur

– Voir le schéma 1
Appuyez une fois pour allumer la lampe en mode Rouge ultrabrillant à 50 % d'intensité. Appuyez deux fois pour activer le mode Spot blanc brillant à 60 % d'intensité. Maintenez le bouton enfoncé pour activer le mode Projecteur blanc brillant à 25 % d'intensité. Dans tous les modes, la molette sert à diminuer l'intensité de l'éclairage. Dans le mode Rouge, la molette modifie l'intensité de l'éclairage rouge. Dans le mode Projecteur blanc, si vous augmentez l'intensité de l'éclairage, il arrive un moment où le mode Spot blanc s'active en plus du mode Projecteur blanc. Vous obtenez alors l'intensité maximale, qui correspond au mode Double faisceau. Dans le mode Spot, la baisse d'intensité lumineuse concerne uniquement le mode Spot.

Pour éteindre la lampe, appuyez sur le commutateur après au moins deux secondes d'éclairage.

La lampe Axis est équipée d'un coupe-circuit pour éviter tout allumage involontaire. Voir la figure 1.

Dépannage

Si la lampe Axis ne s'allume pas :

- Vérifiez l'état de la batterie. Pour ce faire, déverrouillez la lampe en maintenant le bouton d'alimentation enfoncé, ou branchez la lampe à une source d'alimentation pour connaître le niveau de charge de la batterie au moyen des DEL.
- Vérifiez qu'il n'y a pas d'eau sur les circuits électroniques de la lampe. La lampe fonctionnera de nouveau normalement après avoir évacué l'eau en la secouant ou en soufflant dedans et après l'avoir laissée sans l'utiliser jusqu'à ce qu'elle soit complètement sèche. Si de l'eau salée a pénétré dans la lampe, rincez-la à l'eau douce puis séchez-la comme expliqué ci-dessus.

Garantie de 5 ans aux USA et dans le monde

GARANTIE INTÉGRALE – Princeton Tec garantit ce produit contre tout défaut de matériel ou de fabrication pendant une période de 5 ans à compter de la date d'achat, sous réserve d'une utilisation dans le cadre d'une activité normale. Une preuve d'achat doit être fournie sur demande. Cette garantie couvre toutes les pièces composantes du produit sauf les piles. Cette garantie ne couvre pas les détériorations causées par l'usure normale ni les dommages provoqués par une utilisation abusive, des modifications, la négligence, les accidents ou par une réparation non agréée. Princeton Tec réparera ou remplacera les pièces qui souffrent de défaut matériel ou de fabrication.

Schalterfunktion – Siehe Abbildung 1

Den Knopf einmal Drücken schaltet den Modus Rotlicht Ultrabrillant mit 50 % Ausgangsleistung ein. Den Knopf zweimal Antippen schaltet den Modus Weißes Spotlicht Maxbright mit 60 % Ausgangsleistung ein. Den Knopf drücken und gedrückt halten schaltet den Modus Weißer Breitstrahler Maxbright mit 25 % Ausgangsleistung ein. Der Einstellring dient in allen Modi zum Dimmen der Leuchte. Wird im Modus Rotlicht am Einstellring gedreht, ändert sich die rote Ausgangsleistung. Im Modus Weißer Breitstrahler und mit zunehmender Leistung ist es möglich, den Einstellring weiter zu drehen, um neben dem Breitstrahler auch das Spotlicht einzuschalten; in diesem sogenannten Doppelstrahl-Modus wird die maximale Ausgangsleistung erreicht. Im Modus Spotlicht ist das Dimmen auf den Modus Spotlicht beschränkt.

Wenn nach dem Drücken des Knopfes mehr als 2 Sekunden vergangen sind, schaltet sich die Lampe bei nächsten Drücken des Knopfes aus.

Axis ist mit einer Batteriesperre ausgestattet, um eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden. Siehe Abbildung 1.

Störungshilfe

- Falls sich die Stirnleuchte Axis nicht einschalten lässt:
- Überprüfen Sie, dass die Batterien ordnungsgemäß eingesetzt sind.
 - Wenn dies der Fall ist, tauschen Sie die Batterien aus.
 - Prüfen Sie, ob die Platine feucht ist (die Dichtung wurde möglicherweise falsch eingesetzt oder ist verschmutzt). Die Lampe kann wieder verwendet werden, nachdem das Wasser ausgeschüttelt und herausgeblasen wurde und die geöffnete Lampe vollständig getrocknet ist. Wenn Salzwasser in die Lampe eingedrungen ist, spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab, und trocknen Sie sie wie oben beschrieben.

USA – Internationale 5-Jahres-Garantie –

VOLLGARANTIE – Princeton Tec gewährleistet, dass dieses Produkt bei sachgemäßem Gebrauch für 5 Jahre ab dem Kaufdatum Gebrauch frei von Fehlern in Material und Verarbeitung ist. Auf Nachfrage muss ein Kaufbeleg vorgelegt werden. Diese Garantie gilt für alle Komponenten des Produkts mit Ausnahme von Batterien. Diese Garantie gilt nicht für Schäden durch normalen Verschleiß oder infolge von nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, Modifizierung, Unterlassung, Unfällen oder unsachgemäßen Reparaturen. Teile, die Verarbeitungs- oder Materialfehler aufweisen, werden von Princeton Tec repariert oder ersetzt.

Seuls votre revendeur Princeton Tec agréé et Princeton Tec sont habilités à réparer le produit. Après trois (3) tentatives de réparation non couronnées de succès, vous avez le droit, à votre choix, de faire remplacer le produit par un article neuf ou d'obtenir le remboursement du prix d'achat, moins un forfait pour prendre en compte la période d'utilisation du produit. CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS. (Certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires ou indirects. Par conséquent les limitations ou exclusions exprimées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.) Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques. Il est également possible que vous disposiez d'autres droits, qui varient d'une juridiction à l'autre.

Princeton Tec se réserve le droit de modifier les caractéristiques du produit sans préavis.

Politique de retour

- Si la lampe ne fonctionne pas, suivez les étapes suivantes

1. Vérifiez les piles. Remplacez-les si nécessaire.
2. Contactez le service d'assistance à la clientèle de Princeton Tec au **1-800-257-9080** pour demander un numéro d'autorisation de retour d'article afin de renvoyer votre lampe pour réparation ou remplacement. Veuillez indiquer le nom du modèle de votre lampe, sa date d'achat et une petite description de problème rencontré. Nous ne pourrions accepter aucun article pour réparation sous garantie s'il n'est pas accompagné d'un numéro d'autorisation de retour d'article.
3. Renvoyez la lampe sans les piles à : Princeton Tec, **PO Box 8057 Trenton NJ 08650 U.S.A.** Nous ne pouvons pas accepter les envois en port dû ou en fret payable.
4. Après réception, comptez environ deux semaines pour que nous puissions traiter votre demande. Veuillez compter un délai supplémentaire pour le transport depuis le New Jersey.

Princeton Tec
PO Box 8057
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2017 Princeton Tec



Das Produkt darf nur von zugelassenen Princeton Tec-Händlern und Princeton Tec repariert werden. Nach drei (3) erfolglosen Versuchen, das Produkt zu reparieren, können Sie das Produkt umtauschen oder erhalten den Kaufpreis abzüglich einer Minderung für die Nutzung des Produkts zurückersetzt. ZUFÄLLIGE ODER FOLGESCHÄDEN SIND VON DIESER GARANTIE NICHT GEDECKT. (In einigen Ländern ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällige oder Folgeschäden nicht statthaft, so dass die obigen Ausschlüsse oder Beschränkungen für Sie möglicherweise nicht gelten.) Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte Rechte. Je nach Ihrem Wohnort verfügen Sie jedoch möglicherweise über weitere Rechte.

Princeton Tec behält sich das Recht vor, die Produktspezifikationen ohne Benachrichtigung zu ändern.

Rücsendungen

Wenn Ihre Lampe nicht funktioniert, gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Überprüfen Sie die Batterie(n). Ersetzen Sie sie, falls nötig.
2. Um Ihre Lampe wegen Reparaturen oder Ersatz einzuschicken, rufen Sie zuerst beim Princeton Tec-Kundendienst unter **1-800-257-9080** an und fordern Sie eine RMA-Nr. an. Bitte geben Sie dabei das Modell Ihrer Lampe, das Kaufdatum und eine kurze Beschreibung der aufgetretenen Störung an. Garantieforderungen werden nur mit RMA-Nr. akzeptiert.
3. Senden Sie die Lampe ohne Batterie(n) zurück an: Princeton Tec, **PO Box 8057 Trenton NJ 08650**. Unterfrankierte und unfreie Sendungen werden nicht angenommen.
4. Der Vorgang wird innerhalb von zwei Wochen nach Eingang der Lampe bearbeitet. Bitte planen Sie zusätzliche Zeit für die Rücksendung aus New Jersey ein.

Princeton Tec
PO Box 8057
Trenton, NJ 08650
Phone: 609-298-9331
Fax: 609-298-9601
www.princetontec.com
© 2017 Princeton Tec

